

ESPAÑOL

Instrucciones importantes de seguridad

Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad. Este producto está diseñado para ser instalado únicamente por instaladores profesionales. Este documento está diseñado para proveer las pautas de seguridad e instalación básicas a los instaladores profesionales de este producto en sistemas de instalación fija comunes. Lea este documento y todas las advertencias de seguridad antes de comenzar la instalación.

0-3

ADVERTENCIAS/ PRECAUCIONES

Contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia. No recomendable para niños menores de 3 años.

- Todos los productos Bose Professional deben instalarse conforme a las leyes locales, estatales, federales y del sector. Es responsabilidad del instalador garantizar que la instalación del sistema de soporte y los altavoces se realice conforme a los códigos aplicables, incluidos los códigos y las regulaciones de construcción locales. Consulte a la autoridad local competente antes de instalar este producto.
- El montaje inseguro o la suspensión en altura de cualquier carga pesada pueden provocar lesiones graves o la muerte, además de daños a la propiedad. Es responsabilidad del instalador evaluar la confiabilidad de cualquier método de montaje utilizado para su aplicación. Únicamente los instaladores profesionales con conocimiento de las herramientas adecuadas y las técnicas de montaje seguro deberían intentar instalar cualquier altavoz en altura.
- Monte únicamente en superficies que sean resistentes o que no presenten peligros ocultos, como cableado eléctrico o plomería. Asegúrese de que el soporte esté instalado de acuerdo con los códigos locales de construcción.
- Este producto no está diseñado para ser instalado ni utilizado en zonas de instalaciones acuáticas en interiores (incluidos, entre otros, piscinas techadas, parques acuáticos techados, jacuzzis, saunas, salas de vapor y pistas de patinaje techadas).
- Utilice solo el hardware y los accesorios incluidos o especificados por Bose Professional. No se suministran los componentes para fijar el altavoz a la superficie de montaje. Para obtener información sobre los accesorios compatibles, consulte la hoja de datos técnicos del producto en [BoseProfessional.com](#).
- No realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- No instale ni coloque el soporte ni el producto cerca de fuentes de calor, como chimeneas, radiadores, rejillas de calefacción u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

Información normativa

Importador en la UE: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importador en el Reino Unido:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importador de Japón:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importador de China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importador de México:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur n.º 1079, piso 1, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Ciudad de México | **Importador de Emiratos Árabes Unidos:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubái, Emiratos Árabes Unidos

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose es una marca comercial de Bose Corporation. DesignMax y FreeSpace son marcas comerciales de Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Ninguna parte de este trabajo podrá reproducirse, modificarse, distribuirse ni usarse sin un permiso previo por escrito.

0-3

Información de la garantía

Este producto está cubierto con una garantía limitada. Para ver los detalles de la garantía, visite [BoseProfessional.com/Warranty](#).

FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes

Merci de lire et de conserver le manuel d'instruction et de respecter les consignes de sécurité. Ce produit doit être installé par un technicien professionnel ! Ce document est destiné à fournir aux techniciens professionnels les directives de montage et de sécurité relatives à ce produit dédié à une installation fixe. Veuillez lire ce document, ainsi que l'ensemble des avertissements de sécurité avant de procéder à l'installation.

0-3

AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS

Certaines petites pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.

- Tous les produits Bose Professional doivent être installés dans le respect des réglementations locales et nationales. L'installateur est responsable du respect de tous les codes et règlements locaux et nationaux en vigueur applicables à l'installation et au montage des enceintes. Consultez les autorités locales compétentes avant d'installer ce produit.
- Tout montage non sécurisé ou suspension d'une lourde charge peut provoquer des dégâts matériels et des blessures graves, voire la mort. Il est de la responsabilité de l'installateur d'évaluer la fiabilité de la méthode de montage utilisée, en fonction de l'application. Seul un installateur professionnel connaissant les accessoires et techniques de montage adaptés est qualifié pour installer des enceintes suspendues.
- Veuillez à ne pas installer sur des surfaces peu résistantes ou derrière lesquelles peuvent être intégrés des fils électriques ou des tuyaux de plomberie. Veillez à installer le support conformément aux normes de construction locales.
- Ce produit n'est pas destiné à être monté ou utilisé dans des installations humides en intérieur (par exemple piscine intérieure, parc aquatique intérieur, baignoire à remous, sauna, hammam, patioire intérieure, etc.).
- Utilisez exclusivement le matériel et les accessoires fournis ou spécifiés par Bose Professional. Le matériel de fixation de l'enceinte sur la surface de montage n'est pas fourni. Pour plus d'informations sur les accessoires compatibles, reportez-vous à la fiche technique du produit sur [BoseProfessional.com](#).
- Veuillez à ne pas effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- N'installez pas le support ou le produit à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une cheminée, un radiateur, une arrivée d'air chaud ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.

Informations réglementaires

Importateur pour l'UE: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importateur pour le Royaume-Uni:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importateur pour le Japon:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importateur pour la Chine:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importateur pour le Mexique:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico City | **Importateur pour les Emirats arabes unis:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose est une marque commerciale de Bose Corporation. DesignMax et FreeSpace sont des marques commerciales de Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Toute reproduction, modification, distribution ou utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

0-3

Informations relatives à la garantie

Cet appareil est couvert par une garantie limitée. Pour de plus amples informations sur la garantie, visitez [BoseProfessional.com/Warranty](#).

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf. Dieses Produkt darf nur von fachkundigen Monteuren installiert werden! Dieses Dokument soll fachkundigen Monteuren grundlegende Installations- und Sicherheitsrichtlinien für dieses Produkt in typischen Festinstallationen bieten. Bitte lesen Sie dieses Dokument und alle Sicherheitshinweise vor der Installation durch.

0-3

WARNHINWEISE

Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erststichungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

- Alle Produkte von Bose Professional müssen gemäß den örtlichen und staatlichen Vorschriften sowie gemäß allen Branchenbestimmungen installiert werden. Der Monteur ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Installation der Lautsprecher und der Halterung gemäß allen geltenden Vorschriften durchgeführt wird, einschließlich örtlicher Bauvorschriften und -bestimmungen. Wenden Sie sich vor der Installation dieses Produkts an die zuständige abnehmende Behörde.
- Eine nicht ausreichende gesicherte Montage schwerer Lasten oder deren Aufhängung über Kopf kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und Schädigungen führen. Der Monteur ist dafür verantwortlich, die Zuverlässigkeit der für die Anwendung verwendeten Befestigungstechniken sowie die Befestigungselemente und sichere Befestigungstechniken selbst Lautsprecher über Kopf zu installieren.
- Bei der Montage ist auf eine tragfähige Oberfläche zu achten, in deren Nähe sich keine Einrichtungen wie warm- oder wasserführende Leitungen befinden. Bei der Montage der Halterung ist auf die Einhaltung der örtlichen Bauvorschriften zu achten.
- Dieses Produkt ist nicht für die Installation oder Verwendung in Feuchtbereichen (zum Beispiel Schwimmbädern, Wasserparks, Räumen mit Whirlpools, Saunas, Dampfbädern und Eislaufbahnen) gedacht.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene oder von Bose Professional zugelassene Hardware und entsprechende Zubehörteile. Befestigungselemente für das Anbringen des Lautsprechers auf der Montagefläche sind nicht im Lieferumfang enthalten. Informationen zu kompatiblen Zubehörteilen finden Sie in den technischen Datenblättern unter [BoseProfessional.com](#).
- Nehmen Sie keine nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Montieren oder platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmquellen wie Heizkörpern, Wärmepumpen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.

Gesetzliche Hinweise

Importeur aus der EU: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importeur aus Großbritannien:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importeur aus Japan:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importeur aus China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importeur aus Mexiko:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico-Stadt | **Importeur aus den VAE:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose ist eine Marke von Bose Corporation. DesignMax und FreeSpace sind Marken der Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertreiben oder in anderer Weise verwendet werden.

0-3

Garantiehinweise

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Garantie. Informationen zur Garantie finden Sie unter [BoseProfessional.com/Warranty](#).

ITALIANO

Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso. Questo prodotto deve essere installato esclusivamente da installatori professionisti. Il presente documento ha lo scopo di fornire agli installatori professionisti le istruzioni di base per l'installazione e la sicurezza di questo prodotto in tipici sistemi di installazione fissa. Prima dell'installazione, leggere questo documento e le avvertenze sulla sicurezza.

0-3

AVVISI/AVVERTENZE

Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.

- Tutti i prodotti Bose Professional devono essere installati in conformità con le normative locali, statali, federali e di settore. È responsabilità dell'installatore assicurare che l'installazione dei diffusori e del sistema di montaggio venga eseguita in conformità con le normative vigenti, compresi i regolamenti edilizi locali. Prima di installare il prodotto, chiedere informazioni all'autorità locale preposta.
- L'installazione o la sospensione non sicura di carichi pesanti può causare gravi lesioni alle persone e danni materiali. È responsabilità dell'installatore valutare l'affidabilità del metodo di installazione utilizzato per l'applicazione specifica. Solo installatori professionisti esperti possono installare un diffusore in posizione sospesa.
- Non eseguire l'installazione su superfici non sufficientemente robuste o dietro le quali si nascondono elementi potenzialmente pericolosi, quali cavi elettrici o tubazioni idrauliche. Verificare che la staffa sia installata in accordo ai parametri costruttivi locali.
- Il prodotto non deve essere installato né utilizzato in ambienti vicini all'acqua (ad es. piscine coperte, parchi acquatici al chiuso, sale con vasche riscaldate, saune, bagni turchi e piste di pattinaggio al chiuso).
- Utilizzare solo l'hardware e gli accessori forniti o specificati da Bose Professional. I componenti per il fissaggio della superficie di montaggio non sono in dotazione. Per informazioni sugli accessori compatibili, consultare la scheda tecnica del prodotto all'indirizzo [BoseProfessional.com](#).
- Non apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Non posizionare o installare la staffa o il prodotto in prossimità di fonti di calore, quali caminetti, termosifoni, radiatori o altri apparati (inclusi amplificatori) che emettano calore.

Informazioni sulle normative

Importatore per l'UE: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importatore per il Regno Unito:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importatore per il Giappone:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importatore per la Cina:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importatore per il Messico:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Città del Messico | **Importatore per gli Emirati Arabi Uniti:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, Emirati Arabi Uniti

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose è un marchio commerciale di Bose Corporation. DesignMax e FreeSpace sono marchi commerciali di Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

0-3

Informazioni sulla garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata. Per i dettagli sulla garanzia, visitare [BoseProfessional.com/Warranty](#).

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze. Dit product is uitsluitend bestemd voor installatie door professionele installateurs! Dit document is bedoeld om professionele installateurs essentiële informatie en veiligheidsrichtlijnen te bieden voor dit product in standaardinstallaties voor vaste installatie. Lees dit document en alle veiligheids waarschuwingen voordat u een systeem probeert te installeren.

0-3

WAARSCHUWINGEN

Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

- Alle Bose Professional-producten moeten worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke en landelijke voorschriften en industriënormen. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de installatie van de loudspeakers en het montagesysteem gebeurt met inachtneming van alle van toepassing zijnde voorschriften, waaronder plaatselijke bouwvoorschriften. Neem contact op met de juiste plaatselijke overheidsinstanties voordat u dit product installeert.
- Het onveilig monteren of ophangen van een zware last kan beschadiging van uw eigendommen, ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om de betrouwbaarheid te evalueren van de gebruikte montagemethode. Alleen professionele installateurs met kennis van het juiste gereedschap en veilige montage technieken mogen loudspeakers hoog ophangen.
- Bevestig niet aan oppervlakken die niet stevig zijn of die mogelijke risico's opleveren, bijvoorbeeld vanwege elektrische bedrading of waterleidingen. Zorg ervoor dat de beugel wordt bevestigd volgens de plaatselijke bouwvoorschriften.
- Dit product is niet bedoeld voor installatie of gebruik in overdekte ruimten voor wateractiviteiten (waaronder overdekte zwembaden, overdekte waterparken, stoomruimten, sauna's, bubbelbadkamers en overdekte isbanen).
- Gebruik alleen de hardware en accessoires die zijn meegeleverd of gespecificeerd door Bose Professional. De hardware voor bevestiging van de luidspreker aan het bevestigingsoppervlak wordt niet meegeleverd. Raadpleeg voor informatie over compatibele accessoires het datasheet met technische gegevens op [BoseProfessional.com](#).
- Er mogen geen wijzigingen aan dit product worden aangebracht door onbetrovenden.
- Plaats of installeer de beugel of het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals open haarden, radiatoren, verwarmingsroosters of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.

Wettelijk verplichte informatie

Europese importeur: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importeur in het VK:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importeur in Japan:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokio | **Importeur in China:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importeur in Mexico:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico-Stad | **Importeur in de VAE:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, Verenigde Arabische Emiraten

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose is een handelsmerk van Bose Corporation. DesignMax en FreeSpace zijn handelsmerken van Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

0-3

Garantie-informatie

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie. Ga naar [BoseProfessional.com/Warranty](#) voor garantie-informatie.

POLSKI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcjami użytkowania i zachować je. Instalację niniejszego produktu może przeprowadzić wyłącznie specjalista! Niniejszy dokument ma na celu dostarczenie profesjonalnym instalatorom podstawowych wskazówek dotyczących instalacji i bezpieczeństwa tego produktu w typowych, stałych instalacjach. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z niniejszymi dokumentami i wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

0-3

OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI

Produkt zawiera drobne elementy, które mogą spowodować niebezpieczeństwo zadławienia. Nie jest on odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

- Wszystkie produkty Bose Professional muszą być instalowane zgodnie z przepisami lokalnymi, krajowymi, federalnymi i branżowymi. Instalator jest zobowiązany zainstalować i wykonać system montażowy zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami, w tym regulacjami i przepisami obowiązującymi w wydruku. Przed instalacją produktu należy skonsultować się z odpowiednimi władzami.
- Niebezpieczny montaż lub podwieszenie ciężkiego ładunku może spowodować poważne obrażenia lub śmierć oraz uszkodzenie mienia. Do obowiązków instalatora należy ocena niezgodności każdej metody montażu stosowanej w tym przypadku. Montaż podwieszanych głośników może być przeprowadzany wyłącznie przez profesjonalnych instalatorów posiadających wiedzę o odpowiednim sprzęcie i bezpiecznych technikach montażu.
- Nie montować na powierzchniach niewystarczająco solidnych lub stwarzających zagrożenia związane na przykład z instalacją elektryczną lub hydrauliczną. Upewnij się, że uchwyty zostały zamontowane zgodnie z lokalnymi przepisami budowlanymi.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do instalacji ani stosowania w pomieszczeniach mających stały kontakt z wodą (w tym m.in. basenach wewnętrznych, parkach wodnych, pomieszczeniach z jacuzzi, saunach, łazienkach parowych i łodziach kaczek).
- Należy używać wyłącznie sprzętu i akcesoriów dostarczonych lub wskazanych przez firmę Bose Professional. Elementy mocujące głośnik do powierzchni montażowej nie są dołączone do zestawu. Informacje na temat zgodnych akcesoriów można znaleźć w arkuszu danych technicznych produktu pod adresem [BoseProfessional.com](#).
- Nie wolno dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia.
- Uchwyty ani produkty nie wolno umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kominki, grzejniki, kaloryfery lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmocniacze).

Informacje prawne

Importeur – UE: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Importeur – Wielka Brytania:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importeur z Japonii:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importeur – Chiny:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importeur pour le Mexique:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico City | **Importeur für die föderale arabishe emirate:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose er et varemærke som tilhører Bose Corporation. DesignMax og FreeSpace er varemærker som tilhører Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Ingen del af dette arbejdet kan bli reproduceret, endret, distribueret eller på anden måde brukt uten skriftlig tillatelse på forhånd.

Informacje o gwarancji

Opisywany produkt objęty jest ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje na temat gwarancji można znaleźć na stronie [BoseProfessional.com/Warranty](#).

NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner. Dette produktet skal bare monteres av profesjonelle montører! Formålet med dette dokumentet er å gi profesjonelle montører grunnleggende monterings- og sikkerhetsveiledning for dette produktet i typiske fastmonteringsystemer.

0-3

ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

Inneholder små deler som kan utgjøre en kvelningsfare. Ikke egnet for barn under 3 år.

- Alle Bose Professional-produkter må monteres i henhold til bransjeforskrifter og lokale og nasjonale forskrifter. Det er montørens ansvar å sikre at monteringen av høyttalere og monteringssystemet utføres i henhold til alle gjeldende forskrifter, inkludert lokale byggeforskrifter og bestemmelser. Kontakt de lokale myndighetene som har domsmyndighet for du monterer dette produktet.
- Utrykk monterling eller opphenging av tunge gjenstander kan forårsake alvorlig skade eller død, samt skade på eiendom. Det er montørens ansvar å vurdere påliteligheten til alle monteringsmetodene de bruker. Takmonterte høyttalere skal bare monteres av profesjonelle montører med kunnskap om det riktige utstyret og trygge monteringssteknikker.
- Må ikke monteres på overflater som ikke er solide, eller som har skjulte forermerer bak seg, for eksempel ledninger, kabler eller rør. Sørg for at braketten er montert i henhold til lokale byggeforskrifter.
- Dette produktet er ikke ment for monterling eller bruk i innendørs vannanlegg (inkludert, men ikke begrenset til, damprens bassetg, innendørs badeland, rom med badestamp, badstuer, innendørs skøytebaner).
- Bruk bare maskinvare og tilbehør som følger med, eller som er spesifisert av Bose Professional. Jernvare for å feste høyttaleren til overflaten er ikke inkludert. Hvis du vil ha informasjon om kompatibelt tilbehør, kan du se produktets tekniske dataark på [BoseProfessional.com](#).
- Ikke foreta uautoriserte endringer på dette produktet.
- Ikke plasser eller monter braketten eller produktet i nærheten av varmekilder, for eksempel ledstøter, radiatore, varmeapparat, ovner eller andre apparater (herunder forsterkere) som produserer varme.

Informasjon om forskrifter

Importør i EU: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **Britisk importør:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **Importør for Japan:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **Importør for Kina:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **Importør for Mexico:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico City | **Importør for De forente arabiske emirater:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose jest znakiem towarowym firmy Bose Corporation. DesignMax i FreeSpace er varemærker som tilhører Transom Post OpCo LLC.

©2025 Transom Post OpCo LLC. Ingen del af dette arbejdet kan bli reproduceret, endret, distribuert eller på annen måte brukt uten skriftlig tillatelse på forhånd.

0-3

Garantinformatjonas

Dette produktet er dekket av en begrenset garanti. Hvis du vil ha informasjon om garanti, går du til [BoseProfessional.com/Warranty](#).

简体中文

重要安全说明

请阅读并保留所有安全和使用说明。本产品仅适合作由专业安装人员安装！本文档旨在为专业安装人员提供在典型的固定安装系统中安装本产品时适用的基本安装和安全指南。请先阅读本文档和所有安全警告，再尝试安装。

0-3

警告/注意

包含可能导致窒息危险的小部件。不适合3岁以下的儿童使用。

- 所有 Bose Professional 产品的安装必须遵守当地、州、联邦和行业规范。安装人员有责任确保扬声器和安装系统的安装都符合适用的法规，包括当地的建筑法规和规定。安装本产品前，请咨询拥有司法管辖权的当地监管机构。
- 以不安全的方式登高安装或吊挂任何重物可能导致严重的人身伤害、死亡或财产损失。安装人员有责任评估在其应用中所使用的任何安装方法的可靠性。只有正确使用并且掌握安全安装方法的专业安装人员才能尝试以解绑的方式安装任何扬声器。
- 请勿将其安装在不给实或可能有潜在危险的表面，比如布线或铺设管道的地方。安装支架时，应确保遵循当地建筑规范的要求。
- 此产品不适合在室内涉水设施区域安装或使用（包括但不限于室内游泳池、桑拿房、蒸汽浴室以及室内水乐园、有水浴缸的房间、桑拿房、蒸汽浴室以及室内水乐园）。
- 仅使用 [Bose Professional](#) 内包含或指定的硬件和配件，不提供用于将扬声器固定到安装表面的安装紧固件。有关兼容配件的信息，请参阅 [BoseProfessional.com](#) 上的产品技术参考表。
- 未经授权切勿更改本产品。
- 请勿将支架或产品放置或安装在任何热源旁边，比如火炉、暖气、暖气片、热调节装置或其他可产生热量的设备（包括功放）。

规范信息

欧洲进口商: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **英国进口商:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **日本进口商:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **中国进口商:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd 上海市徐汇区龙耀路 175 号 1 号楼 2209 室 | **墨西哥进口商:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico City | **阿拉伯酋长国进口商:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose 是 Bose Corporation 的商标。DesignMax 和 FreeSpace 是 Transom Post OpCo LLC 的商标。

©2025 Transom Post OpCo LLC. 未经授权书面许可，不得复制、修改、分发或以其他方式使用本文档的任何部分。

0-3

质保信息

本产品享有有限保固。有关保固的详细信息，请访问 [BoseProfessional.com/Warranty](#)。

繁體中文

重要安全指示

請詳閱並妥善保管所有安全與使用指示。本產品僅限由專業安裝人員安裝！本文文件包含本產品採一般固定式安裝系統時的相關基本安裝資訊與安全基準，以供專業安裝人員參考。在嘗試進行安裝以前，請先閱讀本文文件與所有的安全警告。

0-3

警告/注意

包含可能導致窒息危險的小部件。不適合3歲以下的兒童使用。

- 全系列 Bose Professional 產品的安裝作業均必須遵循當地、州、聯邦和行業規範及行業規範。安裝人員有責任確保揚聲器和安裝系統的裝設均符合適用的法規，包括當地的建築法規和規定。安裝本產品前，請諮詢擁有司法權的當地政府機關。
- 以不安全的方式安裝或高處懸吊任何重物，均可能導致嚴重的人身傷害或死亡，以及財產損失。安裝人員須負責評估其應用情形中所採用之任何安裝方式是否穩定可靠。只有具備適當五金配件知識與安全安裝技術的專業安裝人員，才可嘗試安裝任何高處懸吊揚聲器。
- 請勿安裝在不穩定或可能有潛在危險的表面，比如布線或鋪設管道的地方。請務必遵循當地建築法規安裝支架。
- 本產品不適合安裝或用於室內有水設施區域（包括但不限於：室內泳池、室內戲水區、桑拿浴、蒸汽室與室內水療場等）。
- 僅限使用 Bose Professional 隨附或指定的五金部件與配件。未隨附可將揚聲器固定至安裝表面的五金部件，如兼容配件的相關資訊，請前往 [BoseProfessional.com](#) 參閱產品技術資料表。
- 未經授權請勿擅自改裝本產品。
- 請勿將支架或產品放置或安裝在任何熱源附近，如火爐、暖氣片、熱調節裝置或可發熱的其他裝置（包括擴大機）。

法規資訊

歐盟進口商: Transom Post Netherlands B.V., Keizersgracht 391A, 1016 EJ, Amsterdam | **英國進口商:** Transom Post Netherlands UK, Squires House 205a High Street, West Wickham, BR4 0PH | **日本進口商:** Transom Post International Japan KK Co., Ltd. PMO Tamachi IV Shiba5-29-19, Minato-ku, Tokyo | **中國進口商:** Transom Post (Shanghai) Audio Co. Ltd Room 2209, Building 1, 175 Longyao Road, Xuhui District, Shanghai | **墨西哥進口商:** POST INTL MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Insurgentes Sur No. 1079, 1st floor, Colonia Noche Buena, Benito Juárez, C.P. 03270, Mexico City | **阿拉伯聯合大公國進口商:** Transom Post Audio Visual Recording Equipment and Accessories Trading LLC, 504, Al Fattan Plaza, Al Garhoud PO Box 118355, Dubai, UAE

Bose Professional, 117 South St, Hopkinton, MA 01748 USA

Bose 為 Bose Corporation 的商標。DesignMax 和 FreeSpace 均為 Transom Post OpCo LLC 的商標。

©2025 Transom Post OpCo LLC. 未經事先書面許可，不得複製、修改、散布或以其他方式使用本資料的任何部分。

0-3

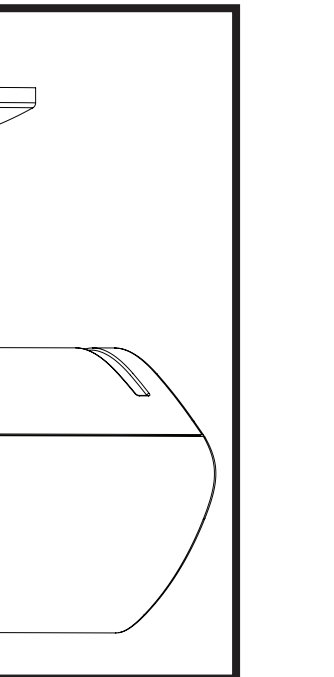
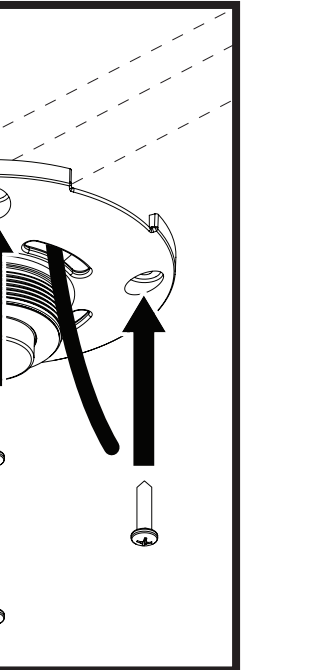
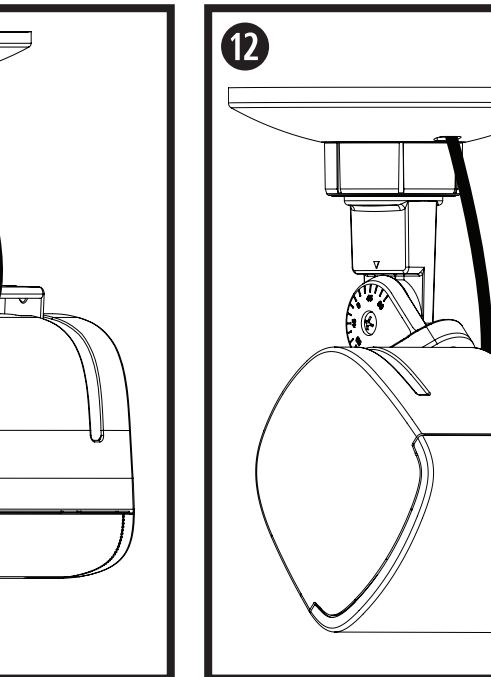
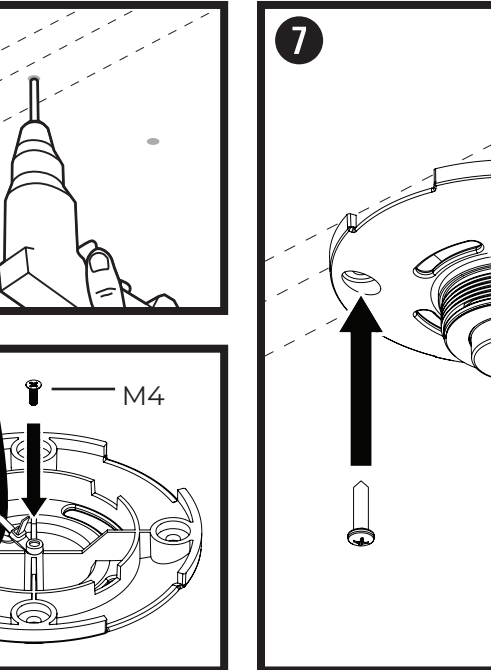
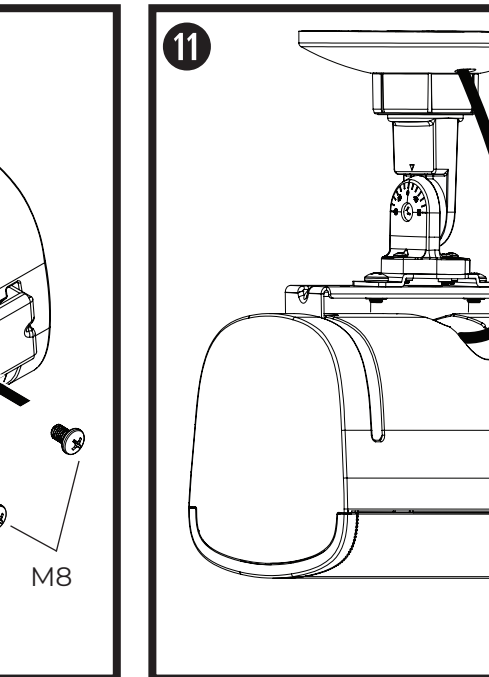
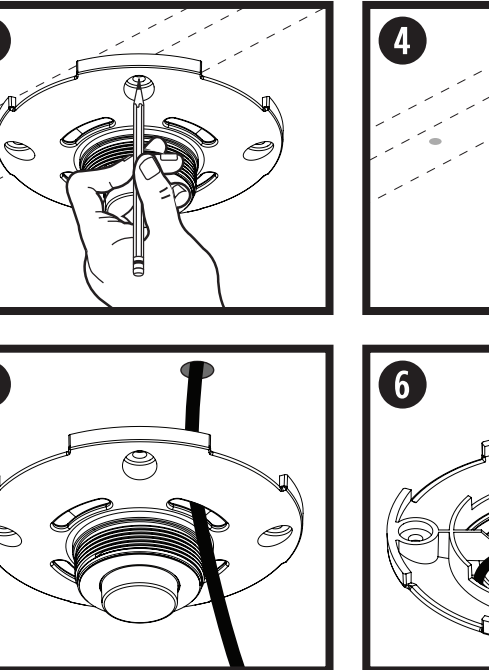
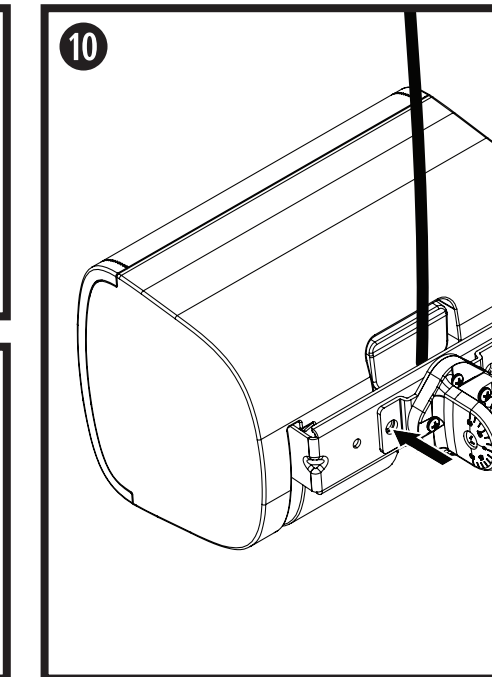
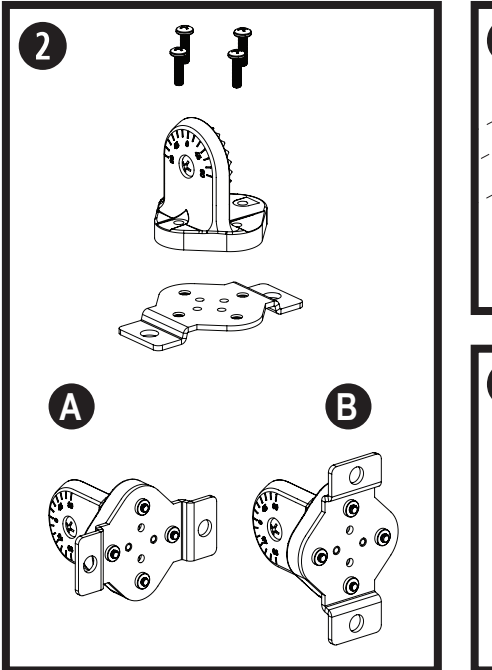
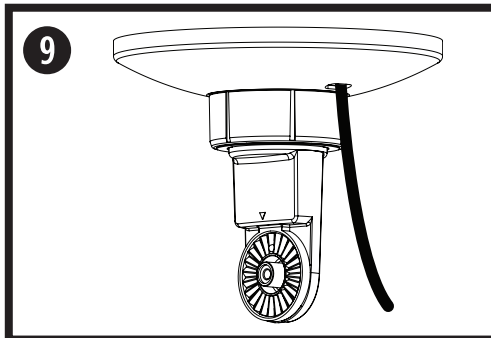
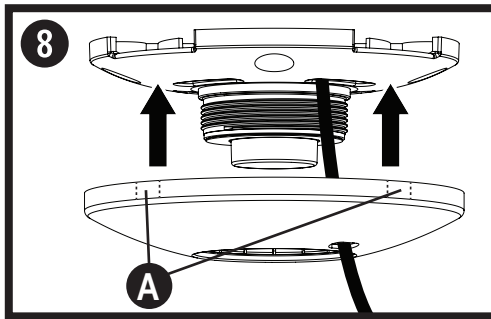
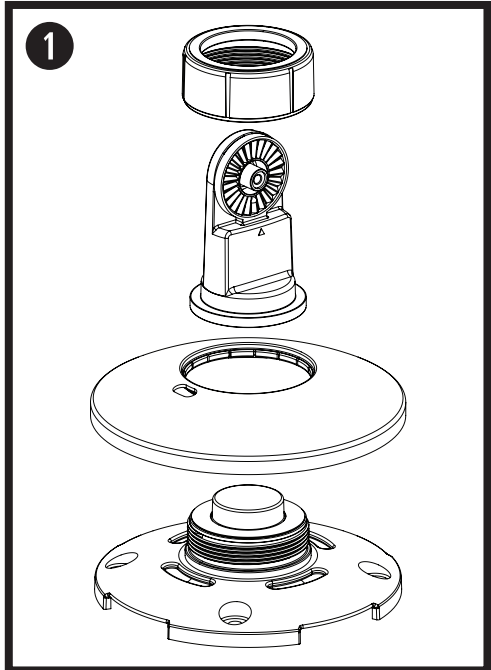
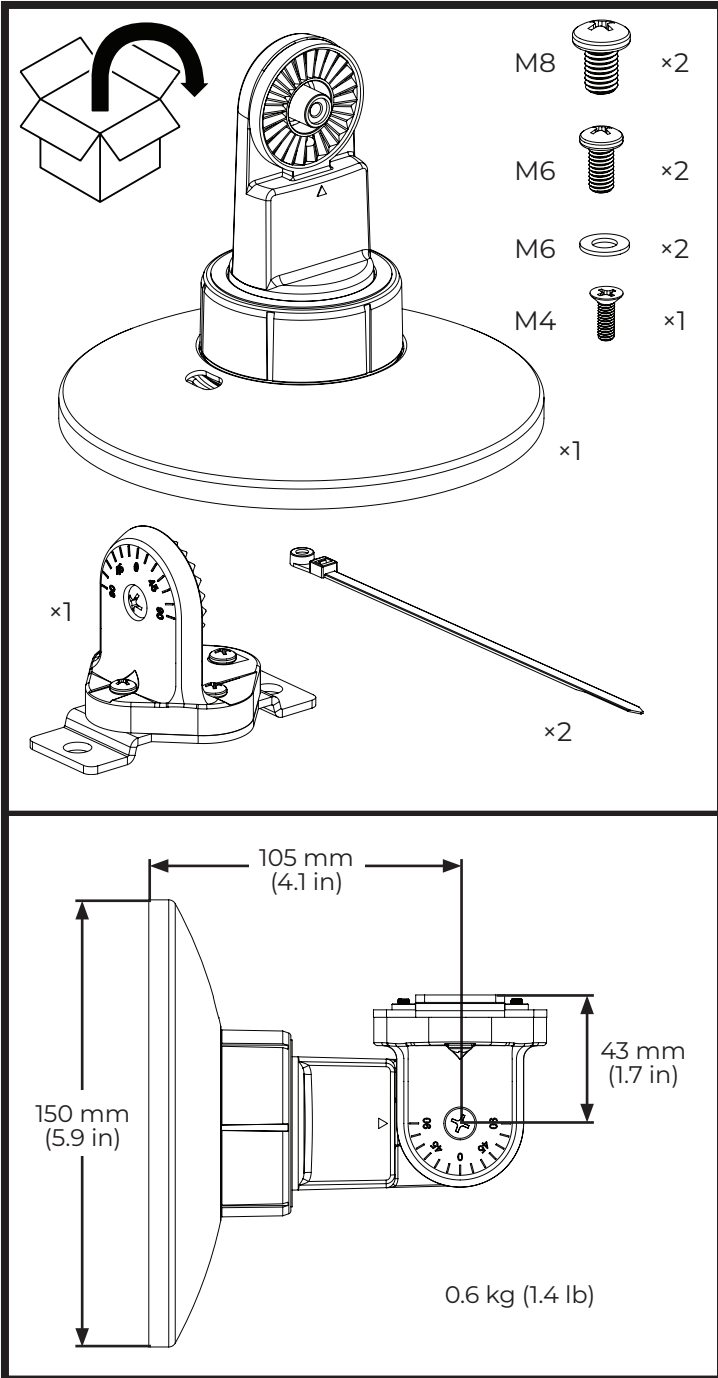
保固資訊

此產品享有有限保固。如需保固詳細資料，請造訪 [BoseProfessional.com/Warranty](#)。

日本語

安全上の重要な注意事項

安全上の留意項目および使用方法をよく読み、いつでも参照できるように保管してください。本製品は、専門の施工業者による設置のみを想定した製品です。本書は、一般的な固定設置システムにおける本製品の、基本的な設置と



Installation Instructions

WARNING: Do not install the ceiling-mount bracket in a ceiling tile.
CAUTION: The ceiling-mount bracket is intended for indoor installations only. Do not install in outdoor environments.

Refer to the loudspeaker installation guide for product ratings and information on proper safety cable installation.
The ceiling-mount bracket is compatible with DesignMax DM3SE/5SE/6SE and FreeSpace FS2SE/4SE.

- Disassemble the bracket as shown.
- For vertical installations, remove the mounting plate and reattach in vertical position (B). The adapter plate is shipped in the horizontal mounting position (A).
- Mark the drill holes.
Note: At least two of the mounting bracket's attachment points must be secured to a support structure. Remaining attachment points must be secured using appropriate hardware for the installation. Choose fasteners that are consistent with all local building codes and requirements.
- Drill four holes (sized for appropriate fasteners) into the ceiling.
- Choose the wiring hole that will align with the rear of the loudspeaker; feed the loudspeaker wire through the hole. Ensure the cable has enough slack for the installation.
- Secure the wire with a cable tie and screw the cable tie into the ceiling mount using the included M4 screw.
- Attach the ceiling mount to the ceiling with four M6 or #10 screws (not included).
- Insert the wire through a hole in the cover, snap the cover onto the ceiling mount, and adjust the wire direction as necessary.
Note: There are four knockouts along the base of the cover (A) that can be used when wiring the loudspeaker along the ceiling.
- Reattach the mounting arm to the ceiling mount and secure tightly with the cap screw.
Note: You can adjust the horizontal angle at any time by loosening the cap one quarter turn, adjusting the angle, and tightening the cap. Do not over-tighten.

See the installation guide for the applicable loudspeaker for connector wiring and input cover installation.

- Attach the adapter plate to the loudspeaker using the included M8 screws.
- Attach the loudspeaker arm to the mounting arm by tightening the attached screw.
- Adjust the angle of the loudspeaker and secure tightly with the screw on the loudspeaker arm.

Instrucciones de instalación

ADVERTENCIA: No instale el soporte de montaje en techo en un mosaico del techo.
PRECAUCIÓN: El soporte de montaje en techo está diseñado exclusivamente para instalaciones en áreas interiores. No lo instale en ambientes de uso exteriores.

- Consulte la guía de instalación del altavoz para conocer las clasificaciones del producto y la información sobre la instalación correcta del cable de seguridad.
- Desmonte el soporte como se muestra.
 - Para instalaciones verticales, extraiga la placa de montaje y vuelva a colocarla en posición vertical (B). La placa adaptadora se envía en posición de montaje horizontal (A).
 - Marque el lugar en el que hará los orificios con el taladro.
Nota: Al menos 2 de los puntos de fijación del soporte de montaje deben fijarse a una estructura de soporte. Los puntos de fijación restantes se deben fijar con el hardware adecuado para la instalación. Elija sujetadores que sean adecuados para todos los códigos y requisitos de construcción locales.
 - Perfore 4 orificios (del tamaño adecuado para las fijaciones) en el techo.
 - Elija el orificio de cableado que se alinearán con la parte trasera del altavoz y pase el cable del altavoz a través del orificio. Asegúrese de que el cable tenga exceso de longitud suficiente para la instalación.
 - Fije el cable con un sujetacables y atornille en el soporte en techo con el tornillo M4 incluido.
 - Fije el soporte en techo en el techo con 4 tornillos M6 o #10 (no incluidos).
 - Inserte el cable a través de un orificio en la cubierta, encoje la cubierta en el montaje en techo y ajuste la dirección del cable según sea necesario.
Nota: Hay 4 troqueles en la base de la cubierta (A) que se pueden utilizar cuando se conecte el cableado del altavoz a lo largo del techo.
 - Vuelva a colocar el brazo de montaje en el montaje en techo y fíjelo firmemente con la tapa.

Nota: Puede ajustar el ángulo horizontal en cualquier momento aflojando la tapa con un cuarto de vuelta, ajustando el ángulo y apretando la tapa. No la afloje demasiado.

- Consulte la guía de instalación del altavoz correspondiente para ver el cableado del conector y la instalación de la cubierta de entrada.
- Fije la placa del adaptador en el altavoz con los tornillos M8 incluidos
 - Fije el brazo del altavoz en el brazo de montaje adjunto con el tornillo colocado.
 - Ajuste el ángulo del altavoz y fíjelo firmemente con el tornillo en el brazo del altavoz.

Instructions d'installation

AVERTISSEMENT : n'installez pas le support de montage au plafond dans une dalle de plafond.
ATTENTION : le support de montage au plafond est destiné aux installations inférieures uniquement. Ne l'installez pas dans des environnements extérieurs.

- Reportez-vous au guide d'installation de l'enceinte pour connaître les spécifications du produit et obtenir des informations sur l'installation correcte des câbles de sécurité.
- Le support de montage au plafond est compatible avec les enceintes DesignMax DM3SE/5SE/6SE et FreeSpace FS2SE/4SE.
- Désassembled le support comme indiqué.
 - Pour les installations verticales, retirez la plaque de montage et remettez-la en position verticale (B). La plaque d'adaptation est expédiée en position de montage horizontale (A).
 - Marquez les emplacements de perçage.
Remarque : au moins deux des points de fixation du support de montage doivent être fixés à une structure portative. Les points de fixation restants doivent être fixés à l'aide du matériel adapté à l'installation. Choisissez des fixations conformes à tous les codes applicables et toutes les exigences locales en matière de bâtiment.
 - Percez quatre trous (de taille adaptée aux fixations appropriées) dans le plafond.
 - Choisissez le trou de câblage qui sera aligné avec la partie arrière de l'enceinte ; faites passer le câble de l'enceinte par ce trou. Veillez à ce que le câble ait suffisamment de jeu pour l'installation.
 - Fixez le câble au moyen d'un serre-câble et vissez le serre-câble dans le support de fixation au plafond à l'aide de la vis M4 fournie.
 - Fixez le support de fixation au plafond à l'aide de quatre vis M6 ou de taille 10 (non fournies).
 - Insérez le câble à travers un trou sur le capot, endentez le capot sur le support de fixation au plafond et ajustez la direction du câble si nécessaire.
Remarque : la base du capot (A) comporte quatre ouvertures qui peuvent être utilisées pour le câblage de l'enceinte le long du plafond.
 - Remplacez le bras de montage sur le support de fixation au plafond et fixez-le solidement avec la protection.

Remarque : vous pouvez ajuster l'inclinaison horizontale à tout moment en desserrant la protection d'un quart de tour, en ajustant l'angle, puis en serrant la protection. Ne desserrez pas trop.

- Consultez le guide d'installation de l'enceinte concernée pour le câblage des connecteurs et l'installation du capot de protection d'entrée.
- Fixez la plaque d'adaptation à l'enceinte à l'aide des vis M8 fournies.
 - Fixez le bras de l'enceinte sur le bras de montage en serrant la vis de fixation.
 - Ajustez l'angle de l'enceinte et fixez-le solidement avec la vis du bras de l'enceinte.

Installationsanleitung

WICHTIGER HINWEIS: Montieren Sie die Deckenhalterung nicht in einer Deckenplatte.
ACHTUNG: Die Deckenhalterung ist ausschließlich für die Montage in Innenräumen vorgesehen. Montieren Sie die Deckenhalterung nicht in Außenbereichen.

- Weitere Informationen zu den Leistungsdaten des Lautsprechers sowie zur ordnungsgemäßen Montage von Sicherungselementen erhalten Sie in der Installationsanleitung für den Lautsprecher.
- Die Deckenhalterung ist mit dem DesignMax DM3SE/5SE/6SE sowie den FreeSpace FS2SE/4SE Lautsprechern kompatibel.
- Demontieren Sie die Halterung wie in der Abbildung gezeigt.
 - Erförtnen Sie bei vertikalen Installationen die Montageplatte und bringen Sie sie in vertikaler Position (B) wieder an. Die Adapterplatte wird in horizontaler Montageposition (A) geliefert.
 - Markieren Sie die Position der Bohrörter.
Hinweis: Beachten Sie, dass mindestens zwei der Befestigungspunkte der Montagehalterungen an einer tragenden Konstruktion angebracht sein müssen. Die übrigen Befestigungspunkte müssen mit für die Montage geeigneten Befestigungselementen angebracht werden. Verwenden Sie Sicherungselemente, die den örtlichen Bauvorschriften und Anforderungen entsprechen.
 - Bohren Sie vier Löcher (in der Größe passender Sicherungselemente) in die Decke.
 - Ermitteln Sie das Loch, das für die rückseitige Verablung des Lautsprechers vorgesehen ist, und führen Sie das Lautsprecherkabel durch dieses Loch. Stellen Sie sicher, dass ausreichend überschüssiges Kabel für die Montage vorhanden ist.
 - Befestigen Sie das Kabel mit Kabelbinder und arretieren Sie den Kabelbinder mit der im Lieferumfang enthaltenen M8-Schraube in der Deckenhalterung.
 - Befestigen Sie die Deckenhalterung mit vier M8-Schrauben oder Schrauben der Größe 10 (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Decke.
 - Führen Sie das Kabel durch ein Loch in der Abdeckung, lassen Sie die Abdeckung in die Deckenhalterung einrasten und passen Sie die Kabelrichtung nach Bedarf an.
Hinweis: An der Unterseite der Abdeckung (A) befinden sich vier Anschlüsse, die bei der Verkabelung des Lautsprechers in der Decke verwendet werden können.
 - Bringen Sie den Montagearm wieder an der Deckenhalterung an und befestigen Sie ihn mit der Klampe.
Hinweis: Sie können den horizontalen Winkel jederzeit anpassen, indem Sie die Klampe mit einer Vierteilendrehung lösen, den gewünschten Winkel einstellen und die Klampe wieder arretieren. Achten Sie darauf, die Klampe nicht zu weit zu lockern.

Weitere Informationen zur Verkabelung der Anschlüsse sowie zur Montage der Abdeckung der Anschlüsse finden Sie in der Installationsanleitung des jeweiligen Lautsprechers.

- Befestigen Sie die Adapterplatte am Lautsprecher mit den mitgelieferten M8-Schrauben.
- Befestigen Sie die Lautsprecherhalterung am Montagearm, indem Sie die entsprechende Schraube festziehen.
- Passen Sie den Winkel des Lautsprechers an und befestigen Sie den Lautsprecher, indem Sie die Schraube an der Lautsprecherhalterung festziehen.

Istruzioni di installazione

AVVERTENZA: non installare la staffa per montaggio a soffitto su un pannello a soffitto.
ATTENZIONE: la staffa per montaggio a soffitto deve essere utilizzata esclusivamente per installazioni in interni. Non installarla in esterni.

- Consultare la guida all'installazione del diffusore per le specifiche del prodotto ed informazioni sulla corretta installazione del cavo di sicurezza.
- La staffa per montaggio a soffitto è compatibile con DesignMax DM3SE/5SE/6SE e FreeSpace FS2SE/4SE.
- Smontare la staffa come mostrato.
 - Per installazioni in verticale, rimuovere la piastra di montaggio e fissarla nuovamente in posizione verticale (B). La piastra adattatore viene spedita nella posizione di montaggio orizzontale (A).
 - Contrassegnare la posizione dei fori.
Nota: almeno due punti di aggancio della staffa di montaggio devono essere fissati a una struttura portante. I restanti punti di aggancio devono essere fissati utilizzando componenti appropriati per l'installazione. Scegliere dispositivi di fissaggio conformi a tutti i requisiti e a tutte le normative per l'edilizia in vigore a livello locale.
 - Praticare quattro fori (dimensionati per i dispositivi di fissaggio appropriati) nel soffitto.
 - Scegliere un foro di cablaggio che sia allineato col retro del diffusore, far passare il cavo di collegamento del diffusore attraverso tale foro. Verificare che il cavo disponga di abbastanza lasso per l'installazione.
 - Fissare il cavo con apposite fascette e avvitare quest'ultima al montaggio a soffitto con la vite M4 in dotazione.
 - Fissare il montaggio a soffitto in posizione con quattro viti M6 o #10 (non in dotazione).
 - Inserire il cavo nell'apposito foro nella cover, incastrare quest'ultima nel montaggio a soffitto e regolare la direzione del cavo secondo necessità.
Nota: ci sono quattro passacavo sulla base della cover (A) che possono essere utilizzati per il cablaggio del diffusore lungo il soffitto.
 - Ricollegare il braccio di supporto al montaggio a soffitto e fissarlo saldamente con la copertura.

Nota: l'angolo orizzontale è regolabile in qualsiasi momento allentando la copertura d'un quarto di giro, regolando l'inclinazione e poi serrando la copertura. Non allentare eccessivamente.

- vedere la guida all'installazione del diffusore specifico per il cablaggio del connettore e l'installazione della cover di protezione degli ingressi.
- Fissare la piastra adattatore al diffusore con le viti M8 in dotazione.
 - Fissare il braccio del diffusore al braccio di supporto serrando la relativa vite.
 - Regolare l'inclinazione del diffusore e fissare saldamente con la vite sul braccio del diffusore.

Installatie-instructies

WAARSCHUWING: Installeer de plafondmontagebeugel niet in een plafondtegelt.
LET OP: De plafondmontagebeugel is alleen bedoeld voor binneninstallaties. Installeer deze niet in buiteninstallaties.

Raadpleeg de luidsprekerinstallatiehandleiding voor de aansluitwaarden en informatie over de juiste installatie van de veiligheidskabel.
De plafondmontagebeugel is compatibel met de DesignMax DM3SE/5SE/6SE en FreeSpace FS2SE/4SE.

- Demonteer de beugel zoals weergegeven.
- Verwijder bij verticale installaties de bevestigingsplaat en monteer deze in verticale positie (B). De adapterplaat wordt in horizontale bevestigingspositie geleverd (A).
- Teken de boorgaten af.
Opmerking: Ten minste twee van de bevestigingspunten van de muurbeugel moeten aan een dragende structuur worden bevestigd. De resterende bevestigingspunten moeten worden bevestigd met de daarvoor bestemde hardware. Kies bevestigingsmaterialen die aan de lokale bouwvoorschriften en -vereisten voldoen.
- Boor vier gaten (met een bij de schroeven passende diameter) in het plafond.
- Selecteer de bekabelingsopening die op de juiste hoogte zit voor de achterkant van de luidspreker. Haal vervolgens de luidsprekerkabel door de opening. Zorg dat de kabel voldoende speelhout heeft voor de installatie.
- Bevestig een kabelbinder aan de kabel en schroef de kabelbinder in de plafondbevestiging met de meegeleverde M4-schroef.
- Bevestig de plafondbevestiging aan het plafond met vier M6- of #10-schroeven (niet meegeleverd).
- Haal de kabel door een opening van de afdekking, kruk de afdekking vast op de plafondbevestiging en pas de richting van de kabel aan.
Opmerking: Er zitten vier uitrekeelopeningen in de afdekking (A) die kunnen worden gebruikt voor de bekabeling langs het plafond.
- Bevestig de bevestigingsarm weer aan de plafondbevestiging en zet die goed vast met de afdekking.

Opmerking: U kunt de horizontale hoek aanpassen door de afdekking een kwartslag los te draaien, de hoek te wijzigen en de afdekking vervolgens weer vast te draaien. Draai de afdekking niet te los.

Raadpleeg de installatiehandleiding van de luidspreker voor de bekabelingsaansluiting en installatie van de ingangsstekking.

- Bevestig de adapterplaat aan de luidspreker met de meegeleverde M8-schroeven.
- Bevestig de luidsprekerarm aan de bevestigingsarm door de schroef vast te draaien.
- Stel de hoek van de luidspreker in en zet deze goed vast met de schroef op de luidsprekerarm.

Monteringsinstruksjoner

ADVARSEL: Ikke monter takbraketten i en takplate.
FORSIKTIG: Takbraketten er kun beregnet på montering innendørs. Må ikke monteres utendørs.

Se høyttalerens monteringsveiledning for å finne produktklassifiseringer og informasjon om riktig installasjon av sikkerhetskabelen.
Den takmonterte braketten er kompatibel med DesignMax DM2S/3SE/5SE/6SE og FreeSpace FS2SE/4SE.

- Demontér braketten som vist.
- Ved vertikale installasjoner fjerner du monteringsplaten og fester den på nytt i vertikal posisjon (B). Adapterplaten leveres i horisontal monteringsstilling (A).
- Marker borehull.
Merk: Minst to av festepunktene til monteringsbraketten må være festet til en støttestruktur. Gjenværende festepunkter må festes med egnet ulstyr for monteringen. Velg festeanordninger som samsvarer med alle lokale byggeforskrifter og krav.
- Bor fire hull (i egnet størrelse for festeanordninger) i taket.
- Velg ledningshullet som samsvarer med baksiden av høyttaleren. Før høyttalerledningen gjennom hullet. Pass på at kabelen er tilstrekkelig slakk for monteringen.
- Fest ledningen med en strips, og skru stripen fast inn i takbraketten ved hjelp av M4-skruene som følger med.
- Fest takbraketten til taket med fire M6- eller #10-skruer (følger ikke med).
- Før kabelen gjennom et hull på dekslet, fest dekslet over takbraketten, og juster kabelretningen etter behov.
Merk: Det er fire utstøtere langs bunnen på dekslet (A) som kan brukes når du kabler høyttaleren langs taket.
- Fest monteringsarmen til takbraketten på nytt, og fest den godt med lokket.
Merk: Du kan justere den horisontale vinkelen når som helst ved å løsne lokket en kvart omrøining, justere vinkelen og stramme til lokket. Ikke løsne for mye.

Se den aktuelle høyttalerens monteringshåndbok for tilkobling av ledninger og inngangseksler.

- Fest adapterplaten til høyttaleren ved hjelp av M8-skruene som følger med.
- Fest høyttalerarmen til monteringsarmen ved å stramme til skruen som er festet.
- Juster vinkelen på høyttaleren, og stram den godt til med skruen på høyttalerarmen.

Instrukcja instalacji

OSTRZEŻENIE! WSPORNIKA DO MONTAŻU SUFITOWEGO NIE NALEŻY MONTOWAĆ W PŁYTCIE SUFITOWEJ.
PRESTROGA! WSPORNIKA DO MONTAŻU SUFITOWEGO NIE PRZEZNACZONY TYLKO DO INSTALACJI WEWNĄTRZ POMIESZCZENI. NIE NALEŻY MONTOWAĆ GO NA ZEWNĄTRZ.

Aby uzyskać informacje dotyczące norm, jakie spełnia ten głośnik, oraz instrukcji właściwego montażu linki zabezpieczającej, należy zapoznać się z podręcznikiem instalacji głośnika.

- Wspornik do montażu sufitowego jest zgodny z modelem DesignMax DM3SE/5SE/6SE i FreeSpace FS2SE/4SE.
- Rozdziel wspornik tak, jak pokazano na obrazkach.
 - W przypadku instalacji pionowych należy zdjąć płytkę montażową i założyć ją ponownie w pozycji pionowej (B). Fabrycznie płytka pośrednia jest ustawiona do montażu w pozycji poziomej (A).
 - Zaznaczaj otwory do wywiercenia.
Uwaga! Co najmniej dwa punkty mocowania wspornika montażowego muszą być przytwierdzone do konstrukcji nośnej. Pozostałe punkty mocowania należy przytwierdzić za pomocą odpowiedniego sprzętu montażowego. Wybrane mocowania muszą być zgodne ze wszystkimi lokalnymi przepisami budowlanymi.
 - Wywierć w suficie cztery otwory (o wielkości odpowiedniej do zamocowania).
 - Wybrać otwór na przewody tak, aby pasował on do tylnego panelu głośnika. Następnie przeciągnąć przewód głośnika przez otwór. Upewnić się, że końcówka przewodu jest wystarczająco długa, by możliwe było swobodne podłączenie.
 - Zabezpieczyć przewód opaską zaciskową i przykręcić go do uchwytu sufitowego za pomocą śruby M4.
 - Przytwierdzić uchwyt sufitowy do sufitu za pomocą czterech śrub M6 lub #10 (brak w zestawie).
 - Przeciągnąć przewód przez otwór w osłonie. Zatrzasnąć osłonę na uchwycie do montażu sufitowego i odpowiednio dostosować położenie przewodu.
Uwaga! W podstawie osłony znajdują się cztery otwory (A), przez które można przeciągnąć okablowanie głośnika w przypadku prowadzenia przewodów wzdłuż sufitu.
 - Ponownie przytwierdzić ramie montażowe do uchwytu sufitowego i zabezpieczyć je nasadką.
Uwaga! Kąt ustawienia w pionie można regulować za pomocą nasadki. Wystarczy ją odkręcić o ćwierć obrotu, ustawić odpowiedni kąt i ponownie dokręcić. Nie należy odkręcać jej zbyt mocno.

Aby uzyskać instrukcję montażu złącza okablowania i osłony wejścia, zapoznaj się z podręcznikiem instalacji odpowiedniego modelu głośnika.

- Przytwierdzić płytkę pośrednią do głośnika za pomocą dołączonych śrub M8.
- Przytwierdzić ramie głośnika do ramienia montażowego, dokręcając dołączoną śrubę.
- Dopasować kąt ustawienia głośnika i zabezpieczyć go, dokręcając śrubę na ramieniu głośnika.

安装说明

警告: 请勿将吸顶安装支架安装在吊顶板上。
注意: 吸顶安装支架仅适用于室内安装。请勿安装在室外环境中。

有关产品额定值和正确安装安全规范的信息，请参阅扬声器安装指南。
吸顶安装支架适合 DesignMax DM3SE/5SE/6SE 和 FreeSpace FS2SE/4SE。

- 拆卸支架，如图所示。
- 如需垂直安装，需卸下安装板并重新安装在垂直位置 (B)。接板板在出厂时安装在水平位置 (A)。
- 做好钻孔记号。
注意: 必须将安装支架的至少两个连接点固定到支撑结构上。必须使用合适的安装紧固件来固定其他连接点。请选择符合当地所有建筑法规和要求紧固件。
- 在天花板上钻四个孔 (大小适合相应的紧固件)。
- 选择要与扬声器后部对齐的接线孔；将扬声器线穿过此孔。确保线留有足够的松弛度以供安装。
- 使用束线带固定接线，然后使用随附的 M4 螺钉将束线带扣入吸顶支架。
- 使用四颗 M6 或 #10 螺钉 (不随附) 将吸顶支架安装到天花板上。
- 将接线穿过保护罩上的孔，将保护罩固定在吸顶支架上，并根据需要调整接线方向。
注意: 保护罩 (A) 的底座上有四个进线孔，可在沿天花板为扬声器布线时使用。
- 将安装臂重新安装到吸顶支架上，并用盖帽固定。
注意: 您可以通过拧松四分之一圈盖帽并在调整角度后再次拧紧螺丝的方法，随时调整水平角度。请勿过度拧松。

有关接口接线和输入罩安装的更多信息，请参阅相应的扬声器安装指南。

- 将接板板连接到扬声器使用提供的 M8 螺丝。
- 拧紧已固定的螺钉，将扬声器臂连接至安装臂。
- 调整扬声器的角度，使用扬声器臂上的螺钉将其紧固。

安裝指示

警告: 請勿將天花板安裝支架安裝於天花板板上。
注意: 天花板安裝支架僅適用於室內安裝。請勿安裝於戶外環境中。

有關產品額定值與正確安裝安全規範的相關資訊，請參閱揚聲器安裝指南。
天花板安裝支架適合 DesignMax DM3SE/5SE/6SE 與 FreeSpace FS2SE/4SE。

- 請依圖示拆解支架。
- 若要垂直安裝，請先卸下安裝板，然後以垂直方向 (B) 重新安裝。轉接板於原廠出貨時是以水平方向 (A) 安裝。
- 標記鑽孔。
備註: 應將至少兩個安裝支架的安裝點固定於支撐結構上。其餘的安裝點必須使用適當的五金部件來固定，以完成安裝作業。請選用符合所有當地建築法規和規定的緊固件。
- 在天花板上鑽出四個鑽孔 (合適緊扣件所適用的尺寸)。
- 選擇與揚聲器背面對齊的接線孔，然後將揚聲器接線穿過孔洞，確認連接線保有足夠的長度可進行安裝。
- 使用連接線束帶來固定接線，然後使用隨附的 M4 螺絲將連接線束束帶固定在天花板上。
- 使用四枚 M6 或 #10 螺絲 (未隨附)，將天花板安裝支架固定於天花板上。
- 將接線穿過保護蓋上的孔洞，再將保護蓋扣上天花板安裝支架。
備註: 您还可以通过拧松四分之一圈盖帽并在调整角度后再次拧紧螺丝的方法，随时调整水平角度。请勿过度拧松。
- 将安装臂重新装回天花板安装支架上，并使用螺帽牢固固定。
備註: 您可以通过拧松四分之一圈的盖帽，并调整角度后再次拧紧螺丝的方法，随时调整水平角度。请勿过度拧松螺帽。

有關連接線與輸入端子外蓋的安裝作業，請參閱適用揚聲器的安裝指南。

- 將轉接板安裝於揚聲器上。使用隨附的 M8 螺絲。
- 藉由鎖緊隨附的螺絲，將揚聲器支臂固定於安裝臂上。
- 調整揚聲器的角度，然後鎖緊揚聲器支臂上的螺絲以牢固固定。

設置手順

警告: 天井吊り下げブラケットは天井タイルには設置しないでください。
注意: 天井吊り下げブラケットは屋内設置専用です。屋外空間には設置しないでください。

製品の仕様および安全ケーブルの適切な設置に関する情報については、スピーカーの設置ガイドを参照してください。
天井吊り下げブラケットは、DesignMax DM2S / 3SE / 5SE / 6SEおよびFreeSpace FS2SE / 4SEと互換性があります。

- ブラケットを図のように分解してください。
- 垂直位置でスピーカーを取り付ける場合は、取り付けプレートを取り外し、垂直位置に再度取り付けます (B)。アダプタープレートは水平取り付け位置 (A) で出荷されています。
- 穴を空ける位置に印を付けます。
注: 取り付けブラケットの取り付けポイント (2箇所以上) を、支持構造に固定する必要がある場合があります。残りの取り付けポイントは、設置の際に必要な器具を事前に選定してください。各地域の建築基準と要件すべてに適合する留め具を選択してください。
- 天井に (使用する留め具の大きさの) 穴を4つ開けます。
- スピーカーの背面位置と合うケーブル穴を選び、スピーカーケーブルを穴に通します。ケーブルに設置のための十分な余長があることを確認します。
- ケーブルの結束バンドを天井吊り下げブラケットにネジ留めします。
- 4つのM6または#10ネジ (付属していません) を使用して、天井吊り下げブラケットを固定します。
注: 水平角度はいつでも調整することができます。これを行うには、キャップを1/4回転させて緩め、角度を調整した後、キャップを締めます。キャップは緩めすぎないように注意してください。
- スピーカーケーブルをカバーの穴に通して、カバーを天井吊り下げブラケットにはめ込みます。その後、必要に応じてケーブルの方向を調整します。
注: カバーの底面に4つ穴のノックアウト穴があります (A)。これらはスピーカーケーブルを天井に沿って露出配線する際に使用できます。
- 天井吊り下げブラケットに取り付けアームを再度取り付け、キャップでしっかりと固定します。
注: 水平角度はいつでも調整することができます。これを行うには、キャップを1/4回転させて緩め、角度を調整した後、キャップを締めます。キャップは緩めすぎないように注意してください。
- コネクタの配線および入力カバーの取り付けについては、該当スピーカーの設置ガイドをご覧ください。
- アダプタープレートをスピーカーに取り付けます。付属のM8ネジを使用します。
- 取り付けたネジを締め、スピーカーアームを取り付けアームに取り付けます。
- スピーカーの角度を調整し、スピーカーアームのネジでしっかりと固定します。

تعليقات التركيب

تحذير: لا تركيب كفة التثبيت في السقف في لوح السقف.
تنبيه: إن كفة التثبيت في السقف مخصصة لمعاملات التركيب في الأماكن الداخلية فقط. يجب عدم التركيب في الأماكن الخارجية.

راجع دليل التركيب الخاص بمكبر الصوت للحصول على تصنيفات المنتج والمعلومات حول تركيب كبل الأمان بشكل صحيح.
توافق كفة التثبيت في السقف مع DesignMax DM3SE/5SE/6SE وFreeSpace FS2SE/4SE.

- قم بفك كفة التثبيت كما هو موضح.
- بالنسبة إلى عمليات التركيب بطريقة عمودية، قم بإزالة لوحة التثبيت واحد تركيبها بوضعية عمودية (B). يتم شحن لوحة الحزول في وضعية تثبيت أفقية (A).
- طّح فتحات التثبيت.
ملاحظة: يجب تثبيت نقطتين على الأقل من نقاط توصيل كفة التثبيت بشكل الدرع يجب تثبيت نقاط التوصيل المثبتة باستخدام الأجهزة المعدنية للتركيب. اختر الشدائد المتوافقة مع كل قوانين ولوائح البناء المحلية.
- اقلب أربع فتحات (مجم الشدائد المعدنية) في السقف.
- اختر فتحة الإدلاك التي تتكون بمحاذاة مع الجهة الخلفية من مكبر الصوت؛ أدخل سلك كبل الصوت في الفتحة. احرص على أن يكون الكبل رخوًا بما فيه الكفاية للتركيب.
- تثبيت الإدلاك باستخدام رابطة كبل وقم بتثبيتها ذات الأخير في حامل السقف بواسطة برغي الضامن.
- تثبيت حامل السقف بالصف بواسطة أربعة براغي M6 أو #10 (غير متضمنة).
- أدخل السلك على الفتحة على الغطاء، وركب الغطاء، على حامل السقف واضبط اتجاه السلك كما يجب.
- تثبيت توريفر التثبيت في جانب قاعدة الغطاء (A) يمكن استخدامها عند تركيب الإدلاك بمكبر الصوت في السقف.
- أعد تركيب ذراع التثبيت في حامل السقف وثبتها بمحاذاة مع الغطاء.
- ملاحظة:** يمكنك ضبط الزاوية الأفقية في أي وقت من خلال إرخاء الغطاء بمقدار أربع تدوير، وضبط الزاوية وثقة الغطاء. لا تتم بإرخاء بشكل مفرط.

راجع دليل التركيب الخاص بمكبر الصوت ذي الصلة لمعرفة كيفية تركيب الإدلاك والموصل وعاء الإدلاك.

- قم بتوصيل لوحة الحزول بمكبر الصوت مع مسامير التثبيت.
- تثبيت ذراع مكبر الصوت بزاو التثبيت من خلال ثقب ذراع البرغي المثبت.
- اضبط زاوية مكبر الصوت وتثبيتها بإحكام بواسطة البرغي على ذراع مكبر الصوت.